

<p>Paritair comité voor toeristische attracties (333)</p> <p>Collectieve arbeidsovereenkomst van 14 juni 2012 tot wijziging van de cao van 15 juni 2009 betreffende het Fonds voor vorming</p>	<p>Commission paritaire pour les attractions touristiques (333)</p> <p>Convention collective du 14 juin 2012 modifiant la CCT du 15 juin 2009 relative au Fonds pour la formation</p>
<p>Artikel 1</p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen die tot de bevoegdheid van het Paritair Comité voor toeristische attracties behoren.</p> <p>Onder "werknemers" wordt verstaan de mannelijke en vrouwelijke arbeiders en bedienden.</p>	<p>Article 1</p> <p>La présente convention collective du travail s'applique aux employeurs et travailleurs des entreprises relevant de la compétence de la commission paritaire pour les attractions touristiques.</p> <p>On entend par «travailleurs» : les ouvriers et employés, masculins et féminins.</p>
<p><i>D</i></p> <p>Artikel 2 <i>reperisheerd onder het nummer 94394/CO/333</i></p> <p>Artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2009 betreffende het Fonds voor vorming wordt als volgt gewijzigd:</p> <p>"De zetel van het Fonds is gevestigd op het adres van het secretariaat van ATTA, Place Saint-Gery 23, 1000 Brussel."</p>	<p><i>enregistré n° 94394/CO/333</i></p> <p>Article 2</p> <p>Article 3 de la convention collective de travail du 15 juin 2009 relatif au Fonds pour la formation est modifié comme suite :</p> <p>« Le siège du Fonds est établi à l'adresse du secrétariat d'ATTA, Place Saint-Gery 23, 1000 Bruxelles ».</p> <p><i>D</i></p>
<p>Artikel 3</p> <p>In artikel 15 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2009 betreffende het Fonds voor vorming wordt een zesde lid toegevoegd.</p> <p>"Voor de periode van 1 januari 2013 tot en met 31 december 2013 wordt de bijdrage van 0,10 % van de loonmassa voor de risicogroepen voor de desbetreffende periode aan het sectoraal Fonds voor Beroepsvorming van de werknemers van de toeristische attracties gestort."</p>	<p>Article 3</p> <p>Un sixième alinéa est ajouté à l'article 15 de la convention collective de travail du 15 juin 2009 relatif au Fonds pour la formation :</p> <p>"Pour la période allant du 1^{er} janvier 2013 au 31 décembre 2013 inclus la cotisation de 0,10 % de la masse salariale pour les groupes à risque pour la période concernée est versée au Fonds pour la formation professionnelle des travailleurs de la commission paritaire pour les attractions touristiques. »</p>
<p>Artikel 4</p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor een onbepaalde duur en treedt in werking op 1 januari 2012, met uitzondering van artikel 3 dat geldt voor bepaalde duur vanaf 1 januari 2013 tot en met 31 december 2013.</p> <p>Zij kan worden opgezegd door één der partijen, mits een opzegging van drie maanden gericht bij aangetekende brief aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor Toeristische attracties.</p>	<p>Article 4</p> <p>La présente convention collective du travail est conclue pour une durée indéterminée et entre en vigueur le 1^{er} janvier 2012, à l'exception de l'article 3 qui est en vigueur pour une période de durée déterminée limitée pour la période du 1^{er} janvier 2013 jusqu'au 31 décembre 2013.</p> <p>Elle peut être résiliée par une des parties, moyennant un préavis de trois mois adressé par lettre recommandée au président de la commission paritaire pour les attractions touristiques.</p>

Neerlegging-Dépôt: 19/11/2012
 Regist.-Enregistr.: 29/11/2012
 N°: 112311/CO/333